

William Blake,  
The Sick Rose

O Rose thou art sick.  
The invisible worm,  
That flies in the night  
In the howling storm:

Has found out thy bed  
Of crimson joy:  
And his dark secret love  
Does thy life destroy.

*Verkinto de tiu ĉi Angla poemo estas WILLIAM BLAKE (\*1757-11-28 – †1827-08-12).  
Arg-974-1961 (2014-03-13 02:17:35)*

*Pri la poeto vidi la vikipediejon [http://eo.wikipedia.org/wiki/William\\_Blake](http://eo.wikipedia.org/wiki/William_Blake).*

William Blake,  
La rozo malsana  
*tradukita de Pejno Simono*

Malsanas vi roz'!  
La larv' kaŝĉeesta,  
alflugis dumnokte  
tra hurlo tempesta,

por lite vin trovi  
ruĝega pro ĝu',  
kaj en am' noktmistera  
jen via detru'.

*Traduko de la Angla poemo "The Sick Rose" de WILLIAM BLAKE (\*1757-11-28 – †1827-08-12) en Esperanton de PEJNO SIMONO (Simon Edward Adrian Payne, \*1941-12-23).*

*Arg-974-1962 (2014-03-13 02:12:38)*